

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 47: Stau

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
Fachpreisgericht: U. Witzig (Vorsitz), W. Egli, F. Romero, M. Stampfli; Sachpreisgericht: V. Eichenberger, J. Battaglia	Fachleute entsprechend der SIA-Wettbewerbsordnung 142, Art. 9ff	Wettbewerbsprogramm schriftlich unter Beilage eines frankierten und adressierten Briefumschlags C4	23.11.01 19.03.02	(Anmeldung) (Abgabe)
Keine Angabe	Ingenieurbüros mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Anmeldung schriftlich mit Nachweis einer Kaution von Fr. 1000.- auf Konto des Veranstalters	23.11.01 27.03.02	(Anmeldung) (Abgabe)
Keine Angabe	Ingenieure mit Wohn- und Geschäftssitz in der Schweiz	Wettbewerbsprogramm kostenlos unter Tel. 081/851 07 07, Fax 851 07 08	23.11.01 01.03.02	(Anmeldung) (Abgabe)
Anderle, Nürnberg; Kallmayer, München; Kramm, Karlsruhe/Darmstadt; Sieverts, Bonn; Scheurer, Fürth; Störmer, Hamburg; Stösslein, Nürnberg	Architekten, Stadtplaner/Raumplaner, Landschaftsarchitekten (Arbeitsgemeinschaften empfohlen)	Teilnahmebedingungen beim Veranstalter anfragen	24.11.01 01.03.02	(Bewerbung) (Abgabe)
Concorso di progetto a procedura libera	Architetti, categoria A o B		26.11.01 06.03.02	(Anmeldung) (Abgabe)
Richter, Mellauner, Grindlstrasser, Marth, Höhdorf, Oberdorfer, Sommer, Lutz	Schüler und Studierende der Fachrichtungen Architektur und Landschaftsplanung, Teams von max. drei Teilnehmern	Ausführliche Informationen und Anmeldung unter <a href="http://www.unlimited-competition.com">www.unlimited-competition.com</a>	30.11.01 01.02.02	(Anmeldung) (Abgabe)
Keine Angabe	Architekten (Beizug von Spezialisten möglich)	Programm online ( <a href="http://www.muri-ag.ch/skizzen-qualifikation">www.muri-ag.ch/skizzen-qualifikation</a> ) oder gegen Einsenden eines frankierten Rückantwortcouverts C4	30.11.01 11.01.02 26.04.02	(Anmeldung) (1. Stufe) (2. Stufe)
Keine Angabe	Studenten und Absolventen (seit nicht mehr als 36 Monaten) aus den Fachbereichen Design, Architektur, Innenarchitektur	Wettbewerbsunterlagen auf Anforderung bei Kirsten Wegmann, Projektmanagement	30.11.01	(Abgabe)
	Architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC	Le programme peut être consulté et obtenu auprès de la mairie de Confignon exclusivement de 9 h à 12 h	03.12.01	(Bewerbung)
Fachpreisgericht: Rolf Backmann, Berlin; Theo Brenner, Berlin; Wolf von Horlacher, Berlin; Bernd Tibes, Berlin	Architekten und Ingenieure	Unterlagen online unter <a href="http://www.stadtentwicklung.berlin.de/aktuell/wettbewerbe">www.stadtentwicklung.berlin.de/aktuell/wettbewerbe</a>	04.12.01 15.02.02	(1. Stufe) (2. Stufe)
Fachpreisgericht: Aldinger, Stuttgart; Kölz, Stuttgart; Pesch, Stuttgart; Wilhelm, Lörrach; Wulf, Stuttgart	Architekten, Stadtplaner, Garten- und Landschaftsarchitekten mit Sitz in EWR-Mitgliedstaat oder Schweiz	Bewerbung schriftlich (Vermerk: Realisierungswettbewerb Rathausumfeld Grabenstrasse) beim Auslober	10.12.01 11.03.01	(Bewerbung) (Abgabe)
Fachpreisgericht: Jean-Pierre Dürig, Zürich; Jakob Steib, Zürich; Elisabeth With-Graf, Landschaftsarchitektin, Zürich	Planungsbüros mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen gegen Einsenden eines frankierten Rückantwortcouverts C4	15.12.01 19.04.02	(Bewerbung) (Abgabe)
Keine Angabe	Interdisziplinäre Teams aus Architekten, beratenden Ingenieuren und Landschaftsarchitekten (GATT)	Unterlagen auf Anforderung gegen 100 Euro als Verrechnungsscheck	10.01.02	(Abgabe)
Architectes: Fonso Boschetti, Georges Descombes, Pierre Feddersen, Walter Hunziker, Claudine Lorenz, Dominique Rosset	Architectes		21.12.01 28.02.01	(Anmeldung) (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von **autodesk®**

**Einfache Bedienung für erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die Schweiz sowie vertonten Hilfefilmen und einzigartigen Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM +Z ARCHITEKTEN**

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

<b>NEU</b> Baudirektion des Kantons Zürich Hochbauamt, Baubereich 2, Walcheter, 8090 Zürich	<b>Sprachen und Lernzentrum Universität Zürich-Irchel</b>	Projektwettbewerb selektiv mit maximal 8 Teilnehmenden Preissumme: 70 000 Fr.
Stadt Amberg Referat für Stadtentwicklung und Bauten, Steinhofgasse 2, D-92224 Amberg, Tel. +49 9621/104 00, Fax 104 19	<b>Viertel am Bergsteig, Amberg (D)</b> Städtebauliche Neuordnung des Stadtteils innerhalb des Förderprogramms «Soziale Stadt»	Ideen- und Realisierungswettbewerb offen
Behördenlegation Wankdorf Oberingenieurkreis II, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40, Fax 331 96 84, info.tbaoik2@bve.be.ch	<b>Umgestaltung Wankdorfplatz, Bern</b>	Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag an zwei bis drei Teams Preissumme: 150 000 Fr.
Geocenter Møns Klint Steering Committee; Betreuung: Federation of Danish Architects, Konkurrensecsekretariat, Strandgade 27A, DK-1401 Kopenhagen, Tel. +45 32/83 69 00, Fax 83 69 01, konkurrenser@dai-aa.dk	<b>Geocenter Møns Klint Steering, Kopenhagen (DK)</b> Geologisches Informationszentrum (3000 m <sup>2</sup> ) für etwa 250 000 Besucher, die jährlich die Kreidelfelsen besuchen	Architektenwettbewerb öffentlich Preissumme: 600 000 DKK
<b>NEU</b> Stadt Wädenswil Bauamt, Florhofstrasse 3, Postfach 650, 8820 Wädenswil	<b>Sporthalle Glärnisch, Wädenswil ZH</b>	Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag
Government Energy Efficiency Best Practice Programme Riba Competition Office, 6 Melbourne Street, Leeds, LS2 7PS	<b>Urban Sustainability, Edinburgh (GB)</b> Nachhaltige Entwicklung des 5 ha grossen Areals Lochend Butterfly in Edinburgh	Ideenwettbewerb offen
Gemeinde Affoltern a. Albis Hochbauabteilung, Zürichstrasse 100, 8910 Affoltern a. Albis	<b>Gemeindehaus und Kinosaal, Affoltern a. Albis ZH</b> Neubau Gemeindehaus und Gemeindesaal als Ersatz für den bestehenden Kinosaal, Renovation Kopfbau Kasino	Ideenwettbewerb offen mit anschliessendem Studienauftrag
<b>NEU</b> Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen Stadtbauamt Zofingen, Tel. 062 745 72 00, Fax 745 73 00, stadtbauamt@zofingen.ch	<b>Parkanlage Rosengarten Zofingen AG</b> Evariste-Mertens-Preis 2002 für die Umwandlung des ehemaligen Friedhofs Rosengarten in eine Parkanlage	Projektwettbewerb für junge Landschaftsarchitekten und -architektinnen Preissumme: 12 000 Fr.
Pilkington in Zusammenarbeit mit Architecture Today	<b>«Glasshouse», Lathom Lancashire (GB)</b> Wohnhaus in ländlicher Umgebung, das die architektonischen Möglichkeiten von Glas ausnutzt und demonstriert	Ideenwettbewerb für Studierende und junge Architekten Preissumme: 35 000 Euro
<b>Preise</b>		
<b>NEU</b> Stadtmarketing Winterthur «Wegweisender Wohnungsbau», Postfach, Im Hauptbahnhof, 8401 Winterthur, Tel. 052/267 67 97, simon.keller@stadtmarketing.ch	<b>Wegweisender Wohnungsbau in Winterthur 2001/2002</b>	Preissumme: 20 000 Fr. in Form eines künstlerischen Auftrags
Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn, Tel. 032/627 25 43, und Solothurner Entsorgungsgesellschaft, Tel. 032/623 74 84	<b>«Baustoffrecycling 21 Solothurn»</b> Beispielhafte und innovative Projekte zu den Themen «Bauabfallrecycling» und «Bauen mit Recyclingbaustoffen»	Gesamtpreissumme: 15 000 Fr.
Building Design und Corus Biss Lancaster Euro, 69 Monmouth Street, GB-London WC2 H9JW, Tel. +44 20/75 39 26 21, rebecca.woodward@bisslancaster.com	<b>Young Architect of the Year Award 2002</b>	Gesamtpreissumme: 9000 £
Aluminium-Verband Schweiz Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)	<b>Innovationspreis für Studenten</b>	1. Preis: 5000 Fr. 2. Preis: 3000 Fr. 3. Preis: 2000 Fr.
<b>Auch unter: <a href="http://www.sia.ch">www.sia.ch</a> (Ausschreibungen)</b>		

Das bei anderen Systemen  
zwangsläufig notwendige Geld  
für periodische Unterhaltskosten  
kann für die schöneren  
Seiten des Lebens  
verwendet werden.  
Zum Beispiel  
für Ferienträume.

**Für  
clevere  
Rechner**

**Die  
clevere  
Fassade**

Die Eternit-Vorhangfassade bietet mehr  
Fassade fürs Geld. Ihre einwandfreie  
bauphysikalische Wirkungsweise  
gewährleistet komfortable Nutzung  
über Jahrzehnte.

Eternit AG, 8867 Niederurnen  
Telefon 055 617 11 11  
Fax 055 617 12 71

Eternit SA, 1530 Payerne  
Téléphone 026 662 91 11  
Fax 026 662 92 02

[www.eternit.ch](http://www.eternit.ch)

**Eternit**

**Mehr Fassade fürs Geld.**